



World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

**22-27 August 2004
Buenos Aires, Argentina**

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

Code Number: 187-S
Meeting: 105. New Professionals' Discussion Group
Simultaneous Interpretation:

Charla dada en la sesión del Grupo de Discusión de Nuevos Profesionales

Bob Mckee
CILIP, London, UK

Esta sesión os brinda la oportunidad de debatir acerca de lo que os gustaría que el Grupo de Discusión de los Nuevos Profesionales (NPDG) lleve a cabo dentro de la IFLA. Me han pedido que hable de dos cuestiones que pueden ayudar a este debate. Una es mi experiencia dentro de un grupo semejante que existe en el Reino Unido; la otra es la idea de Bibliotecarios sin Fronteras.

Comencé mi carrera como bibliotecario profesional hace veinticinco años, y lo que más me ayudó a desarrollarme profesionalmente en los primeros años de mi carrera fue mi participación en un grupo como el NPDG que, desde hace muchos años, forma parte de la asociación nacional del Reino Unido. El grupo tiene dos objetivos- ayudar al desarrollo de nuevos profesionales, y aportar nueva energía y nuevas ideas a la asociación nacional- y estos dos mismos objetivos se pueden aplicar al NPDG dentro de la IFLA.

Trabajando durante seis años al comienzo de mi carrera como miembro activo del Grupo conseguí diversos beneficios. Establecí una red de contactos dentro de la comunidad profesional británica de la que hoy aun me valgo; desarrollé un conocimiento de temas bibliotecarios mucho mas amplio y rico del que podría haber conseguido haciendo simplemente mi trabajo; adquirí seguridad en mi mismo y nuevas habilidades que no podría haber adquirido hasta ese grado en esos momentos de mi vida profesional sin el Grupo, y conocí compañeros a través del Grupo que, a lo largo de los años, se han convertido en muy buenos amigos.

Esto es lo que un grupo de nuevos profesionales puede lograr para aquellos que se involucren activamente. Es más, un Grupo tal también puede conseguir beneficios de gran valor para la comunidad bibliotecaria al completo y para la sociedad en general.

En el Reino Unido, por ejemplo, es el grupo de los nuevos profesionales, ahora llamado Career Development Group, el que facilita ayuda a todos aquellos que están en el proceso de

colegiarse. ¿Quién mejor para ayudar a los futuros colegiados que aquéllos que han conseguido la colegiatura recientemente?

El grupo británico siempre ha tenido una importante dimensión internacional y ha apoyado proyectos que proveen de ayuda a servicios bibliotecarios en países con menos recursos que el Reino Unido. Cuando yo colaboraba con el Grupo el principal proyecto era de ayuda al desarrollo de una biblioteca pública en una comunidad local en Papua Nueva Guinea. Este ejemplo me lleva a la segunda cuestión de la que me han pedido que os hable: Bibliotecarios sin Fronteras.

La idea de Bibliotecarios sin Fronteras me vino a raíz de una conversación con colegas británicos acerca de la situación en Irak. Queríamos encontrar la manera de que profesionales del Reino Unido pudieran trabajar en colaboración con bibliotecarios en comunidades locales e instituciones en Irak para tratar de ayudar a reconstruir los servicios bibliotecarios. Así que la idea de Bibliotecarios sin Fronteras es la de profesionales que quieren colaborar internacionalmente con bibliotecarios en países donde la ayuda es necesaria después de un conflicto bélico o un desastre natural, o donde los medios de desarrollo son escasos.

Esta no es una idea nueva y hay muchos ejemplos de buena práctica de los que podemos aprender. Cuando recientemente hablé acerca de esta idea en la Conferencia de la Asociación de Bibliotecarios de Canadá me contaron de cierto número de proyectos en los que estaban colaborando colegas canadienses. Cuando fui al Congreso de la IFLA en el año 2000 en Jerusalén me enteré de colaboraciones que se estaban dando en la Franja de Gaza entre colegas palestinos y colegas provenientes de Noruega y de otros países. En el Reino Unido sé de trabajos desarrollados dentro del sector de la biblioteconomía de ciencias de la salud, a través de una organización llamada Partnership in Health Information que une bibliotecarios médicos del Reino Unido con colegas en países tales como Sierra Leona y Chechenia. En la página web de la Asociación Americana de Bibliotecarios hay unos cuantos casos de proyectos de colaboración entre bibliotecas de los Estados Unidos y bibliotecas iraquíes. Estos son tan solo unos pocos ejemplos, estoy seguro de que hay muchos más.

Un punto de partida útil para la IFLA sería llevar a cabo una investigación que conduzca a una perspectiva más completa de lo que está ocurriendo en el mundo en términos de otros proyectos de bibliotecarios sin fronteras, para poder ver entonces que se puede aprender de esta actividad ya existente; lecciones que podrían entonces aplicarse a actividades de los nuevos Bibliotecarios sin Fronteras, coordinados quizás a través de la IFLA.

La idea de Bibliotecarios sin Fronteras se adapta al marco de trabajo de la IFLA de tres maneras:

En primer lugar debido al debate fundamental acerca de la IFLA, el cual nunca se discute abiertamente pero está siempre presente ¿es la IFLA una organización genuinamente global o su punto de mira predominante se fija en el mundo desarrollado? Si la IFLA es realmente una comunidad global, con intereses e ideales comunes y que presta apoyo mutuo, entonces Bibliotecarios sin Fronteras podría ser un instrumento importante por medio del cual la IFLA podría demostrar que es realmente global en su pensamiento y en su trabajo.

En segundo lugar debido al trabajo de FAIFE, uno de los pilares fundamentales de la IFLA en cuanto a ayuda y promoción de la libertad intelectual. Hace unos años FAIFE convenció a la UNESCO para que diera su apoyo a una misión a Kosovo con el fin de examinar el estado de las bibliotecas después de la guerra. Se están discutiendo misiones semejantes a Afganistán y a Palestina. Yo sugeriría que hay una conexión clara entre misiones como estas- para establecer el estado de las bibliotecas en países damnificados- y el trabajo bajo el nombre de Bibliotecarios sin Fronteras para ayudar a reconstruir estas mismas bibliotecas.

Y en tercer lugar debido a la iniciativa que hoy estamos discutiendo, el establecimiento del Grupo de Discusión de los Nuevos Profesionales (NPDG) dentro de la IFLA. El debate es positivo. Pero la acción es aun mejor. Un grupo de nuevos profesionales aporta ideas e idealismo a una organización como la IFLA. Pero trae igualmente energía y activismo. La red de bibliotecarios implicados en trabajos a nivel internacional que se desarrollara a través del NPDG podría ser la red que empiece a activar la idea de Bibliotecarios sin Fronteras dentro de la IFLA.

En conclusión, yo obtuve fuerzas e inspiración de aquel grupo de nuevos profesionales del Reino Unido y descubrí en mi mismo un idealismo y un activismo que han permanecido desde entonces en el centro de mi vida profesional. La idea de Bibliotecarios sin Fronteras combina estas dos cualidades, idealismo y activismo.

Hoy mismo he escuchado dos conferencias llenas de estas dos cualidades. Clara Budnik, de Chile, nos hablo acerca de las bibliotecas en su país durante el periodo de la dictadura. Después escuchamos a un colega del Foro social, un grupo latinoamericano que se está reuniendo en Buenos Aires en estos momentos fuera del marco del congreso de la IFLA. El Foro Social pone en acción su idealismo y activismo fuera de la IFLA. El enfoque de Clara es para mí el correcto. Somos una comunidad bibliotecaria global, por lo tanto necesitamos crecer y desarrollarnos como una sola comunidad. Y esto no será posible si voces alternativas y disidentes únicamente se oyen fuera del marco de la IFLA. EL NPDG puede llegar a ser la manera de traer a la IFLA nuevas voces de idealismo y de activismo, nuevas voces que expresen opiniones alternativas, nuevas voces que tengan cosas nuevas que decir, nuevas voces que sean diferentes- voces que puedan retar y brindar energías al discurso establecido de la IFLA.

Espero que lo dicho en esta breve presentación acerca de mi propia experiencia en un grupo de nuevos profesionales del Reino Unido, acerca del concepto de Bibliotecarios sin Fronteras, y acerca de idealismo, de activismo y de la escucha de nuevas voces, os de algunas ideas interesantes a considerar en vuestro debate de esta tarde.

Gracias.

Dr. Bob McKee, Director General de CILIP y miembro del Comité y del Consejo Consultivo de IFLA/FAIFE.

octubre 12, 2004